SENCOR®

SIC 5050WS

HU

FAGYLALTKÉSZÍTŐ

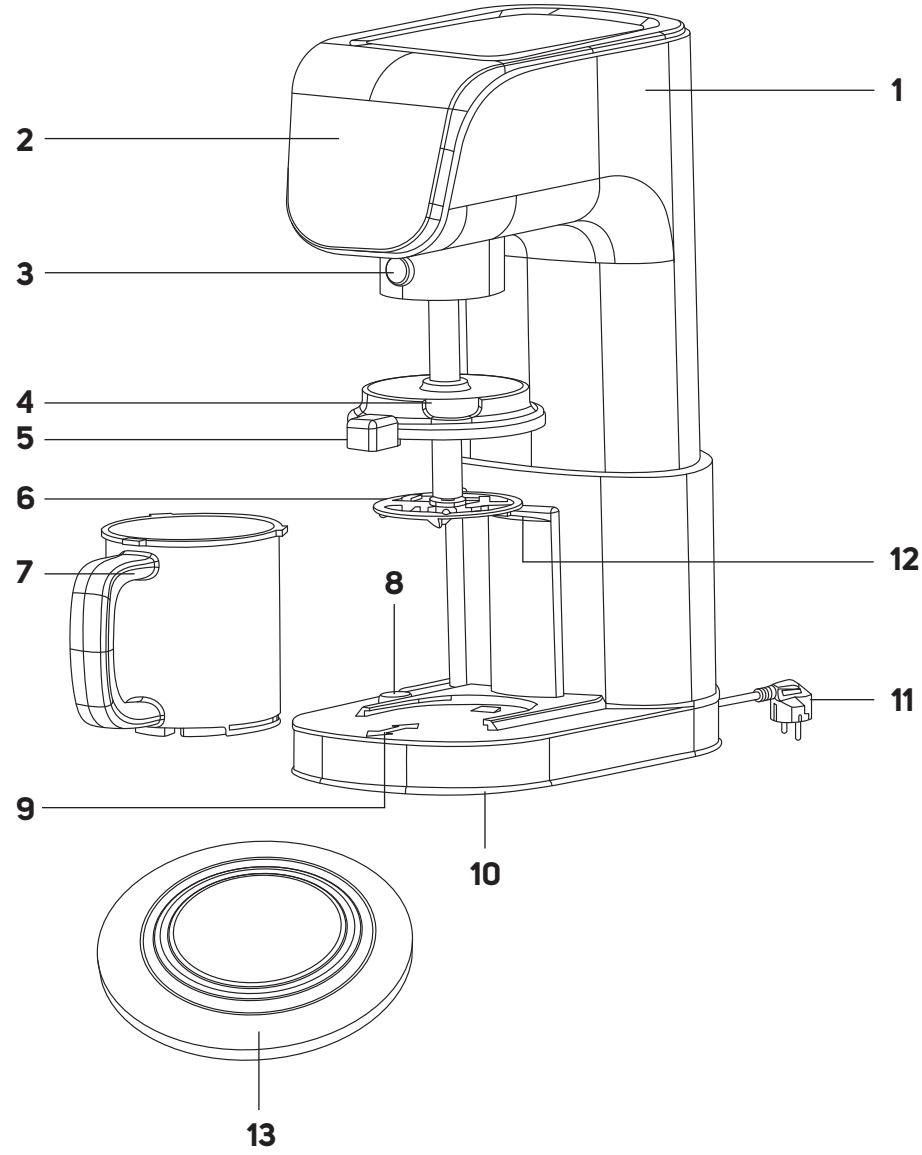
Az eredeti útmutató fordítása

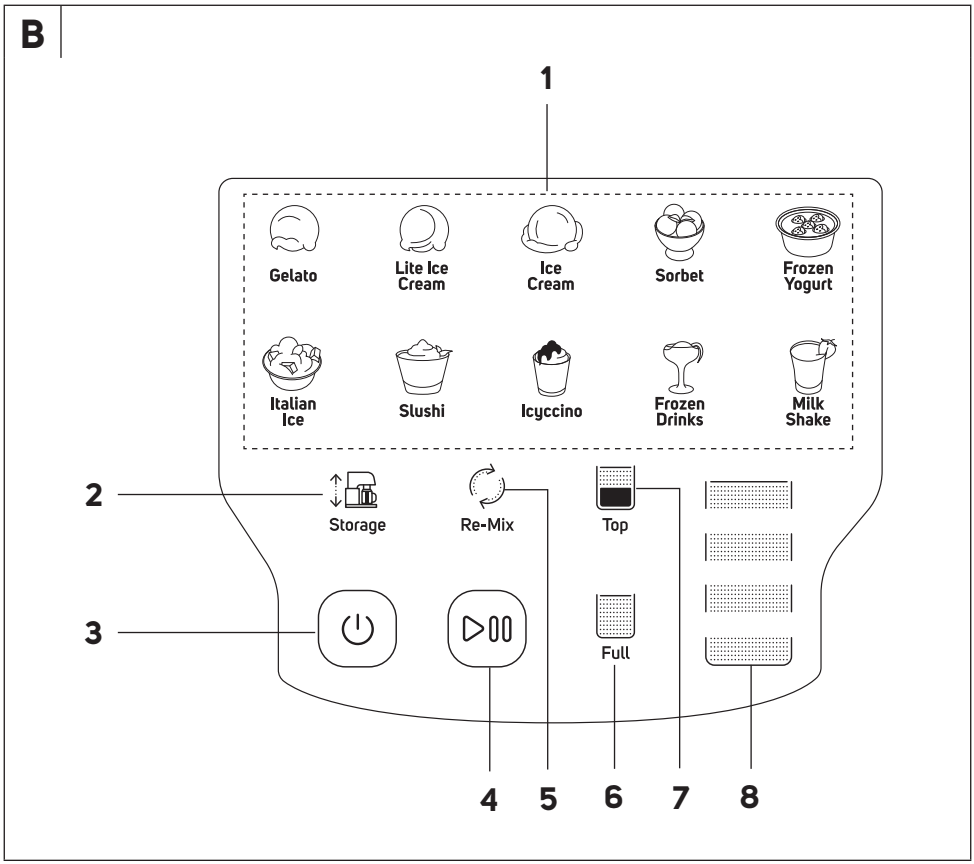
SENCOR®

SIC 5050WS

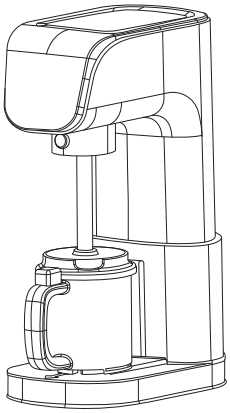


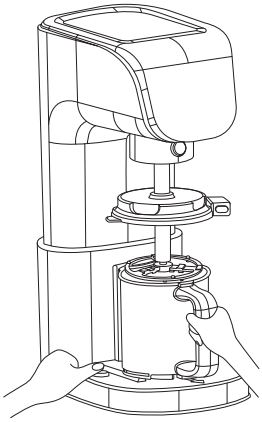
A

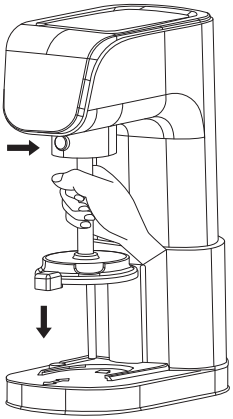


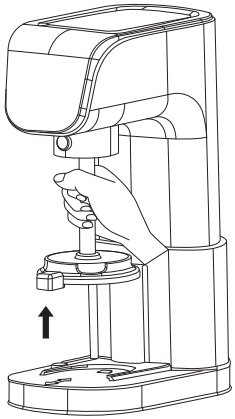

B
1
Gelato
Lite Ice Cream
Ice Cream
Sorbet
Frozen Yogurt
Italian Ice
Slushi
Icyccino
Frozen Drinks
Milk Shake
2
Storage
Re-Mix
Top
3
Full
4
5
6
7
8

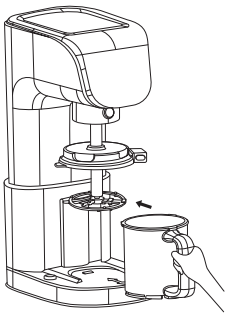
C

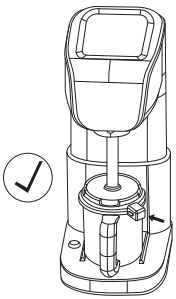


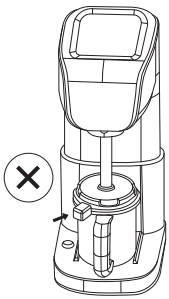












HU Fagylaltkészítő
Használati útmutató

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- Ezt a készüléket csak olyan csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek használhatják, akik felügyelet alatt vannak vagy ismertették nekik a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközpontra, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.



FIGYELEM:
A helytelen használat sérülést okozhat.

- Legyen óvatos, ha az aprítótárcsához nyúl, különösen, amikor beteszi, kiveszi vagy tisztítja az edényt.
- Minden használat után tisztítsa meg a készülék élelmiszerrel érintkező részeit (aprítótárcsa, edény) kevés mosogatószerrel meleg vízzel és puha szivaccsal.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 08/2025

Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész utasításait.

- A készüléket mindig húzza ki a hálózatból, ha felügyelet nélkül hagyja, és szerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- A tartozék cseréje vagy a használat közben mozgó alkatrészek beszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból.

A készülék használatára vonatkozó egyéb fontos biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket fagyasztott összetevők fagylaltba, szorbetba, olasz fagylaltba, fagyasztott joghurtba, slushiba, tejturmixba vagy hasonló fagyasztott finomságokba történő keverésére tervezték. Ne használja jég, jégkockák, fűszerek, diófélék vagy más összetevők összezúzására, tészta, levesek vagy forró összetevők keverésére bébiétel készítéséhez stb. Ne használja kereskedelmi vagy más célra, mint amire szánták.
- A készüléket és tartozékait csak az ebben a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően szabad használni.
- A készüléket belső térben való használatra szánták. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy a szabadban.
- A készülék felületét tilos bármilyen módon módosítani, pl. öntapadó fólia stb. használatával.
- A készüléket és tartozékait ne tegye ki kültéri hatásoknak, szélsőséges hőmérsékleteknek, hirtelen hőmérséklet-változásnak, közvetlen napsütésnek vagy túl poros környezetnek.
- A készüléket mindig tiszta, egyenes, száraz és stabil felületre tegye. Ne helyezze az asztal szélére, nehogy leessen.
- A készüléket és tartozékait ne tegye villany- vagy gáztűzhelyre vagy annak közelébe. Tartsa távol nyílt lángtól, fűtőtestektől és egyéb hőforrásoktól.
- A készülék hálózatba történő csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a típuscímkén jelzett névleges feszültség egyezik a hálózati feszültséggel.
- A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Gondoskodjon róla, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal széléről, se ne érintkezzen forró felülettel.
- Hosszabbító kábel használata nem ajánlott.
- A készüléket csak eredeti gyári tartozékkal használja. A nem eredeti tartozékok használata veszélyes helyzethez vezethet.
- Használat előtt mindig győződjön meg róla, hogy a készülék egyetlen része sem sérült meg. Ne használja a készüléket, ha bármilyen módon sérült.
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy távirányítóval felszerelt csatlakozóval.
- Ne töltse túl az edényt. Az edény maximális kapacitását a **MAX FILL** jelzés jelöli.
- A tartályt függőleges helyzetben helyezze a turmixgépbe.
- Az elektromos aljzathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze le, hogy a készülék a jelen használati útmutató szerint helyesen össze van-e szerelve.
- A készülék biztonsági biztosítékkal van ellátva, amely nem teszi lehetővé az indítást, ha nincs megfelelően összeszerelve.
- A készüléket ne kapcsolja be üresen. A készülék helytelen használata csökkentheti az élettartamát.
- Ne lazítsa ki a fedelet a készülék működtetése közben. A biztonsági biztosíték ki van kapcsolva, és a készülék leáll.
- Ne próbálja meg megkerülni vagy kikapcsolni a biztonsági biztosítékot. Ezek visszafordíthatatlan károsodást okozhatnak a készülékben.
- A folyamatos üzemeltetés maximális időtartama 6 hozzávaló-feldolgozási ciklus. A következő feldolgozás előtt hagyja a készüléket kihűlni.
- Ha a készülék túlmelegszik, a kijelzőn kigyullad a **Storage** jelzőfény, és a készülék leáll. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábel dugóját a hálózati csatlakozóból, és hagyja hűlni legalább 10 percig. Kihűlés után újra használhatja a készüléket.
- Ha megszakítja a készülék működését, és az aprítótárcsa az edényben marad, ne próbálja meg erővel eltávolítani az edényt a készülék aljáról. Nyomja meg a **Storage** gombot, vagy folytassa a működtetést.
- A készüléket a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból. Ne a tápkábelt húzza. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki nedves kézzel a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból.
- A készülék egyetlen alkatrésze sem használható mikrohullámú vagy elektromos sütőben stb.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a motoregységet, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba, és ne mossa ezeket az alkatrészeket folyó víz alatt.
- Ne végezzen módosításokat a készüléken. Ne szerelje szét a motoregységet.
- A turmixgépet ne javítsa maga. Mindennemű javítást bízzon szakszervizre. A jótállási idő érvényessége alatt a készülékbe való beavatkozással elveszítheti a jótállásra vonatkozó jogát.
- A készüléket tárolja tiszta és száraz helyen gyerekektől és állatoktól távol.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

A TERMÉKEN VAGY A KÍSÉRŐ DOKUMENTÁCIÓBAN ELHELYEZETT JELEK MAGYARÁZATA

A termék teljesíti az összes rá vonatkozó EU irányelv követelményeit.



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.



Olvassa el az útmutatót.

HU Fagylaltkészítő
Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor ezt a használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A1 Mozgófej
A2 Kezelőpanel
A3 Tengelykioldó gomb
A4 Fedél
A5 Fedélnyitó gomb
A6 Aprítótárcsa
A7 Edény
A8 Edénykioldó gomb
A9 Edénytér
A10 Alapzat csúszásmentes lábakkal
A11 Tápkábel
A12 Biztonsági retesz
A13 Edény szilikonkupakja

A KEZELŐPANEL LEÍRÁSA

B1 Funkciógombok
B2 **Storage** gomb a fej felemeléséhez/visszahúzásához
B3 ⏻ gomb a be-/kikapcsoláshoz
B4 ▷II gomb a kiválasztott funkció elindításához/befejezéséhez
B5 **Re-Mix** gomb a további anyagok keveréséhez
B6 **Full** gomb az edény teljes tartalmának összekeveréséhez
B7 **Top** gomb az edény felső felének összekeveréséhez
B8 Folyamat előrehaladása ikonok

A HASZNÁLAT CÉLJA

- Ezt a fagylaltgépet úgy tervezték, hogy a fagyasztott összetevőket fagylaltba, szorbetba, olasz fagylaltba, fagyasztott joghurtba, slushiba, tejturmixba vagy hasonló fagyasztott finomságokba keverje.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Az első használat előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, és távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a tartozékai.

A mozgó fej felemelése

1. A gépet úgy szállítjuk, hogy a mozgó fej a legalacsonyabb helyzetben van. Miután kivette a gépet a csomagolásból, helyezze egy sima és szilárd felületre, és csatlakoztassa a villát egy megfelelően földelt hálózati aljzathoz.
2. Kapcsolja be a gépet a ⏻ gombbal, és a **Srtorage** gomb elkezd villogni.
3. Nyomja meg a **Storage** gombot, a gép elindul, és a mozgó fej lassan kinyúlik a működési helyzetbe. Felfelé haladva az aprítótárcsa működésbe lép. Ez normális jelenség.
4. Amint a mozgó fej működési helyzetbe kerül, az aprítótárcsa forgása leáll, és a kijelző teljesen kigyullad.
5. A ⏻ gombbal kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a villát a hálózati aljzatból. Tisztítsa meg a gépet a **HASZNÁLAT ELŐTTI TISZTÍTÁS** részben lévő utasítások szerint.

HASZNÁLAT ELŐTTI TISZTÍTÁS (C ÁBRA)

1. Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és ki van húzva a tápforrásból.
2. Fogja meg az edény fogantyúját, és nyomja meg a fedél kioldógombját **A5** a hüvelykujjával. Nyomja meg a hüvelykujjával a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a biztonsági kapcsoló kioldásához. A fedél elfordul. A biztonsági kapcsoló kioldását egy kattanás jelzi.
3. Emelje fel a fedelet kissé az edény fölé.
4. Egyik kezével nyomja meg az edénykioldó gombot **A8**, másik kezével fogja meg az edény fogantyúját, és húzza el a géptől. Engedje el a megnyomott gombot.
5. Fogja meg a tengelyt az egyik kezével, és nyomja meg a tengelykioldó **A3** gombot a másik kezével. Húzza lefelé a tengelyt, hogy eltávolítsa a tartozékról.
6. Az edényt, a szilikon fedelet és a fedelet az aprítótárcsával vegye le, és mossa el meleg vízben kevés mosogatószerrel, egy puha szivacs segítségével. Öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra.



Figyelmeztetés:
Az aprítótárcsa mosásakor legyen óvatos, hogy ne sérüljön meg.



Figyelmeztetés:
A tengely tisztításához ne használjon fém vagy szilikon súrolót, kefét, folyékony vagy szilárdtisztító homokot vagy más súroló hatású tisztítószert. Megkarcolódhat és megsérülhet a felületkezelésük.

7. Enyhén benedvesített puha ronggyal törölje le a gép külső felületét. Tiszta törlőronggyal törölje szárazra.
8. Ellenőrizze, hogy minden rész tiszta és száraz-e.
9. Tegye be alulról a tengelyt fogaskerékkel előre a mozgófej nyílásába. Kissé nyomja meg, esetleg fordítsa el, amíg kattanást nem hall.
10. Enyhén emelje fel a fedelet, és forgassa úgy, hogy az **A5** fedélkioldó gomb jobbra nézzen.
11. Helyezze be az edényt az alapzaton lévő térbe úgy, hogy az alapzaton lévő hornyok illeszkedjenek az edény alján lévő lyukba. Csúsztassa az edényt az alapzat felé, míg egy kattanást nem hall.
12. Helyezze fel a fedelet az edényre, és forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az **A5** fedélkioldó gomb merőleges nem lesz a gépre, és egy kattanást nem hall. Ez aktiválja a biztonsági kapcsolót.

A hozzávalók előkészítése használat előtt

- A feldolgozandó nyersanyagokat körülbelül 24 órára le kell fagyasztani az edényben.
- Készítse elő a hozzávalókat a **RECEPTEK** részben található recept szerint, keverje össze őket megfelelően egy turmixgépben, tegye be egy edénybe, és tegye be a fagyasztóba.
- Feltöltéskor mindig ügyeljen a maximális feltöltést jelző MAX FILL vonalra. Ne töltse túl az edényt.
- Helyezze az edényt a fagyasztóba függőleges helyzetben. A szintnek vízszintesnek kell lennie. Ha a szint nem megfelelő, egyenetlen feldolgozás léphet fel.

Elhelyezés

- Helyezze a gépet erős és sima felületre, pl. konyhai pultra vagy asztallapra, kellő távolságban a hálózati csatlakozótól.
- Gondoskodjon arról, hogy a gép körül elegendő szabad tér legyen.

Összeállítás használat előtt

- Enyhén emelje fel a fedelet, és forgassa úgy, hogy az **A5** fedélkioldó gomb jobbra nézzen.
- Helyezze be a fagyasztott nyersanyagokat tartalmazó edényt az alapzaton lévő térbe úgy, hogy az alapzaton lévő hornyok illeszkedjenek az edény alján lévő lyukba. Csúsztassa az edényt az alapzat felé, míg egy kattanást nem hall.
- Helyezze fel a fedelet az edényre, és forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az **A5** fedélkioldó gomb merőleges nem lesz a gépre, és egy kattanást nem hall. Ez aktiválja a biztonsági kapcsolót.



Figyelmeztetés:
A gép nem indítható el, ha nincs megfelelően összeszerelve.

Használat

1. Teljesen tekerje ki a tápkábelt, és dugja a villáját megfelelően földelt hálózati aljzatba.
2. A ⏻ gomb elkezd villogni.
3. Nyomja meg a ⏻ gombot, és a kezelőpanel kigyullad.
4. Nyomja meg a kiválasztott funkció gombját – az egyes funkciókkal kapcsolatos további információkért lásd a GÉP FUNKCIÓINAK ÁTTEKINTÉSÉT.
5. A **FULL** ikon villog (az edény teljes tartalmának összekeverése). Ha csak az edény felső felét kell összekevernie, nyomja meg a **TOP** gombot.
6. Nyomja meg a ▷II gombot a kiválasztott funkció elindításához.
7. Az aprítótárcsa forog, és a mozgó fej lassan leereszkedik. A mozgó fej leereszkedésével az aprítótárcsa is csökken, és feldolgozza az edényben lévő nyersanyagokat. A folyamat ikonjai fokozatosan villognak és kigyulladnak.
8. Amikor az aprítótárcsa eléri az edény alját (ha a FULL van kiválasztva) vagy az edény körülbelül felét (ha a TOP van kiválasztva), egy időre megáll, majd újra elindul. A mozgó fej lassan elkezd kinyúlni működési helyzetbe.
9. A feldolgozási folyamat során világítani fog a ⏻ gomb és a kiválasztott funkciók, a FULL vagy TOP ikon és a ▷II.
10. Amint a mozgó fej eléri a működési pozíciót, az aprítótárcsa leáll, és a kijelzőn az összes gomb kigyullad.
11. Ellenőrizze a nyersanyagok feldolgozását, és szükség esetén ismételje meg a folyamatot.
12. A használat befejezése után nyomja meg a ⏻ gombot a gép kikapcsolásához.
13. Vegye ki az edényt, és tegye át a feldolgozott faglalltot vagy fagyasztott finomságot egy megfelelő edénybe, és tárolja a fagyasztóban. A feldolgozástól számított körülbelül 14 napon belül használja fel.
14. Mielőtt megmosná az edényt, várja meg, míg szobahőmérsékletre melegszik.



Megjegyzés:
A megfelelő működés biztosítása és a károsodás elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a gépet legfeljebb 6 cikluson keresztül használja, majd hagyja pihenni 10 percig.

A gép működésének megszakítása

- A ▷II gomb megnyomásával bármikor megszakíthatja a hozzávalók feldolgozását.
- A ▷II gomb villogni kezd, és a kijelzőn kigyullad a **Storage** gomb.
- A feldolgozás folytatásához nyomja meg a ▷II gombot.
- A feldolgozás megszakításához nyomja meg a **Storage** gombot. Az aprítótárcsa le van engedve, és a mozgatható fej kinyúlik a működési helyzetbe. Ezután az aprítótárcsa leáll, és a kijelzőn az összes gomb kigyullad.



Figyelmeztetés:
Ha megszakítja a feldolgozási folyamatot, nem lehet eltávolítani az edényt. Ezt az edénybe merített aprítótárcsa akadályozza meg. Ha el kell távolítania az edényt, nyomja meg a **Storage** gombot, és várjon, amíg a mozgó fej az aprítótárcsával működési pozícióba ér, és az aprítótárcsa mozgása leáll.

További hozzávalók hozzáadása

- Ha hozzávalókat, például csokidarabokat, apróra vágott diófféléket vagy szárított gyümölcsöket stb. szeretne hozzáadni egy fagyasztott finomsághoz, dolgozza fel az összetevőket egy edényben a kívánt funkció eléréséhez.
- Vegye ki az edényt, és helyezzen be további hozzávalókat. Az edényt tegye vissza a gépbe.
- Kapcsolja be a faglaltgépet, és nyomja meg a **Re-Mix** gombot.
- A feldolgozás megkezdődik, és az aprítótárcsa az összetevőket fagyasztott csemegévé keveri össze az edényben.

A gép funkcióinak áttekintése

FUNKCIÓK	ELNEVEZÉS	LEÍRÁS
 **Gelato**	Gelato olasz fagylalt	Olasz fagylalt, amelynek alacsonyabb a zsírtartalma, mint a hagyományos fagylaltnak, de intenzívebb az íze. Krémes állagú, és magasabb hőmérsékleten szolgálják fel, mint a klasszikus fagylaltot.
 **Lite Ice Cream**	Alacsony zsírtartalmú fagylalt alacsonyabb cukortartalommal	A klasszikus fagylalt könnyű változata, alacsonyabb zsír- vagy cukortartalommal.
 **Ice Cream**	Hagyományos fagylalt	Tejből, tejszínből és cukorból készült hagyományos fagylalt. A magasabb levegőtartalom miatt könnyebb a textúrája.
 **Sorbet**	Sorbet	Gyümölcsből, vízből és cukorból készült fagyasztott finomság tej nélkül. A fagylalt frissítő és könnyű alternatívája.
 **Frozen Yogurt**	Fagyasztott joghurt	Fagyasztott joghurt, fagylalthoz hasonló ízesítéssel, de alacsonyabb zsírtartalommal. Joghurtból készül, ezért enyhén savanyú ízű és gyakran tartalmaz probiotikumokat. Népszerű a klasszikus fagylalt egészségesebb alternatívájaként.
 **Italian Ice**	Olasz jeges fagylalt	Félig fagyasztott édesített finomság, amely finoman granulált jégből és gyümölcslevekből vagy pürékből áll.
 **Slushi**	Zúzott jég	Zúzott jég ízesített sziruppal.
 **Icyccino**	Jeges cappuccino	A cappuccino vagy más kávéital jeges változata, gyakran tejjel és tejszínhabbal, frappéhoz hasonlít.
 **Frozen Drinks**	Fagyasztott ital/ koktél	Általános kifejezés egy jeges italra, amely lehet gyümölcs, kávé vagy alkohol. Jégkeveréket tartalmaz.
 **Milk Shake**	Tejes turmix	Tejből, jégkrémből készült ízesített (pl. csokoládé, eper) ital. Krémes és édes, gyakran tejszínhabbal a tetején.

Túlmelegedés elleni védelem

- A fagylaltgép túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Túlmelegedés esetén aktiválódhat a hővédelem. Ilyen esetben a kijelzőn villogni kezd a bekapcsolásjelző, a **Storage** gomb és a folyamatjelző. Kapcsolja ki a gépet a ⏻ gombbal, húzza ki a villát a hálózati aljzatból, és hagyja legalább 10 percig hűlni, mielőtt újra használná.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból, és hagyja a készüléket lehűlni/felmelegedni szobahőmérsékletre.
- A gépet minden használat után tisztítsa meg.



Figyelmeztetés:
Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.



Figyelmeztetés:
A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolószert, hígítót stb., amelyek felsérthetik a készülék felületét.

Szétszerelés (C ÁBRA)

1. Szétszerelés előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva és ki van-e húzva a tápforrásból.
2. Fogja meg az edény fogantyúját, és nyomja meg a fedél kioldógombját **A5** a hüvelykujjával. Nyomja meg a hüvelykujjával a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a biztonsági kapcsoló kioldásához. A fedél elfordul. A biztonsági kapcsoló kioldását egy kattanás jelzi.
3. Emelje fel a fedelet kissé az edény fölé.
4. Egyik kezével nyomja meg az edénykioldó gombot **A8**, másik kezével fogja meg az edény fogantyúját, és húzza el a géptől. Engedje el a megnyomott gombot.
5. Fogja meg a tengelyt az egyik kezével, és nyomja meg a tengelykioldó **A3** gombot a másik kezével. Húzza lefelé a tengelyt, hogy eltávolítsa a tartozékról.

Az edény, a fedél és a tengely tisztítása

- Tisztítás és meleg vízbe merítés előtt várja meg, amíg az edény szobahőmérsékletre melegszik.
- Az edényt, a szilikon fedelet és a fedelet az aprítótárcsával vegye le, és mossa el meleg vízben kevés mosogatószerrel, egy puha szivacs segítségével. Öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra.
- Az edény mosható mosogatógépben. Tegye a felső kosárba.



Figyelmeztetés:
Az aprítótárcsa mosásakor legyen óvatos, hogy ne sérüljön meg.



Figyelmeztetés:
A tengely tisztításához ne használjon fém vagy szilikon súrolót, kefét, folyékony vagy szilárdtisztító homokot vagy más súroló hatású tisztítószert. Megkarcolódhat és megsérülhet a felületkezelésük.



Figyelmeztetés:
Az edényt ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek, pl. a hideg edényt ne mossa forró vízben. Ez megzavarhatja az edény anyagi tulajdonságait, például deformációhoz vagy megrepedéshez vezethet, ami befolyásolhatja annak megfelelő működését és élettartamát.

A gép külső felületének tisztítása

A gép külső felületét törölje meg enyhén benedvesített ronggyal. Tiszta törlőronggyal törölje szárazra.

Összeszerelés (C ÁBRA)

1. Ellenőrizze, hogy minden rész tiszta és száraz-e.
2. Helyezze be alulról a tengelyt fogaskerékkel előre a mozgó fej nyílásába. Kissé nyomja meg, esetleg fordítsa el, amíg kattanást nem hall.
3. Enyhén emelje fel a fedelet, és forgassa úgy, hogy az **A5** fedélkioldó gomb jobbra nézzen.
4. Helyezze be az edényt az alapzaton lévő térbe úgy, hogy az alapzaton lévő hornyok illeszkedjenek az edény alján lévő lyukba. Csúsztassa az edényt az alapzat felé, míg egy kattanást nem hall.
5. Helyezze fel a fedelet az edényre, és forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az **A5** fedélkioldó gomb merőleges nem lesz a gépre, és egy kattanást nem hall. Ez aktiválja a biztonsági kapcsolót.

Tárolás

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, kapcsolja ki, a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból, majd a készüléket a fentebb leírtak szerint tisztítsa meg. Mielőtt elteszi, ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazak.
- A helytakarékosság érdekében a mozgó fejet a legalacsonyabb helyzetbe lehet tolni. Kapcsolja be a gépet a ⏻ gombbal, és nyomja meg a **Storage** gombot. Az aprítótárcsa forog, és a mozgó fej lassan leereszkedik. Amikor eléri a legalacsonyabb pozícióit, az aprítótárcsa abbahagyja a forgást, és a gép leáll. Kapcsolja ki a gépet a ⏻ gombbal, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.
- A készüléket száraz, tiszta és jól szellőző helyen tárolja, ahol nincs kitéve szélsőséges hőmérsékletnek, és ahol gyermekek vagy háziállatok nem férhetnek hozzá.

HIBAÜZENETEK

- A gyártó a kijelzőn megjelenő jelzéseket és a piros LED-et használja a különböző problémák jelzésére. A problémákat gyors vagy lassú villogás jelzi (gyors villogási mód: a LED 0,5 másodpercenként egyet villan, 1 másodperces intervallummal; lassú villogás: a LED 2 másodperces intervallummal 1 másodpercenként egyet villan).
- Ha a probléma nem oldható meg, ne próbálja meg maga javítani a készüléket. Forduljon szakszervizhez.

PROBLÉMA	JELENTÉS	MEGOLDÁS
A kijelző összes gombja villog.	A biztonsági kapcsoló le van választva.	Ellenőrizze, hogy az edény megfelelően van-e behelyezve, és hogy a fedél megfelelően van-e rátéve.
A **Storage** gomb világít.	Bekapcsolt a túlmelegedés elleni védelem.	Kapcsolja ki a gépet a ⏻ gombbal, húzza ki a villát a hálózati aljzatból, és hagyja hűlni legalább 10 percig, mielőtt újra használná.
A tápellátás jelzőfény villog.	Hiba a belső rendszerben.	Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és hagyja a gépet kihúzva legalább 10 percig. Ezután csatlakoztassa újra. Ha a gond továbbra is fennáll, forduljon a szervizközponthoz.
A LED gyorsan villan kétszer.	A belső rendszer automatikus vezérlése.	Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és hagyja a gépet kihúzva legalább 10 percig. Ezután csatlakoztassa újra. Ha a gond továbbra is fennáll, forduljon a szervizközponthoz.
A LED háromszor gyorsan villan.	Túl sok hozzávaló van az edényben.	Távolítsa el a hozzávalók túlzott mennyiségét az edényből. Feltöltéskor ne lépje túl a MAX FILL vonalat.
A LED négyszer gyorsan villan.	Abnormális energiafogyasztás készenléti üzemmódban	Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és hagyja a gépet kihúzva legalább 10 percig. Ezután csatlakoztassa újra. Ha a gond továbbra is fennáll, forduljon a szervizközponthoz.
A LED ötször gyorsan villan.	Hiba a belső körben.	Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és hagyja a gépet kihúzva legalább 10 percig. Ezután csatlakoztassa újra. Ha a gond továbbra is fennáll, forduljon a szervizközponthoz.
A LED jelzőfény lassan kettőt villan.	A bemeneti feszültség nagyobb, mint a normál tartomány.	Csatlakoztassa a gépet egy másik elektromos áramkörhöz az otthonában. Ha a gond továbbra is fennáll, forduljon a szervizközponthoz.
A LED háromszor lassan villan.	A bemeneti feszültség alacsonyabb a normál tartománynál.	Csatlakoztassa a gépet egy másik elektromos áramkörhöz az otthonában. Ha a gond továbbra is fennáll, forduljon a szervizközponthoz.
A LED négyszer lassan villan.	Túl sok hozzávaló van az edényben.	Távolítsa el a hozzávalók felesleges mennyiségét az edényből. Feltöltéskor ne lépje túl a MAX FILL vonalat.
A LED ötször lassan villan.	A motor beakadt.	Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és hagyja a gépet kihúzva legalább 10 percig. Ezután csatlakoztassa újra. Ha a gond továbbra is fennáll, forduljon a szervizközponthoz.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültségtartomány ..... 220–240 V~
Névleges frekvencia ..... 50/60 Hz
Névleges teljesítmény ..... 500 W
Zajszint ..... 75 dB(A)

A készülék deklarált zajszintje 75 dB(A), ami A akusztikai teljesítménynek felel meg az 1 pW akusztikai referenciateljesítményre tekintettel.

A 2023/826/EU bizottsági rendelet szerint közölt értékek

Kikapcsolt állapot	
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban	0,3 W
Az az idő, amelynek leteltével a készülék automatikusan kikapcsolt állapotba kerül	0 perc
Készenléti üzemmód	
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	–
Az az idő, amíg a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kerül	–
Készenléti üzemmód (Wi-Fi) hálózathoz csatlakoztatva	
Energiafogyasztás hálózatvezérelt készenléti üzemmódban	–
Az az idő, amely alatt a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kerül, ha hálózathoz csatlakozik	–

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

RECEPTEK

GELATO

CSOKOLÁDÉFAGYLALT

Hozzávalók:
200 g tej
50 g kristálycukor
8 g kukoricakeményítő
10 g kakaópor
20 g kukorica- vagy rizsszirup (méz)
60 g étcsokoládé 55–65% (jó minőségű, pálmazsírmentes)
150 g tejszínhab 31–33%

Elkészítés:
1. A tejet, a cukrot, a keményítőt, a kakaót és a szirupot (mézet) egy lábasba tesszük. Folyamatos keverés mellett forraljuk fel, majd főzzük 3 percig.
2. A tejszínhabot kb. 50°C-ra melegítjük, az apróra vágott csokoládét felolvasztjuk, és botmixerrel elkeverjük.
3. A meleg csokoládéhabot alaposan elkeverjük a kifőtt alapkeverékben (botmixert is használhatunk).
4. Öntsük át egy edénybe, fedjük le a tetejét alufóliával, és hagyjuk kihűlni a hűtőszekrényben.
5. Miután kihűlt, vegyük ki a fóliát, fedjük le, és tegyük a fagyasztóba 12 órára.
6. Vegyük ki a fagyasztóból, és keverjük össze GELATO programon. A csokoládé típusától függően kétszer is keverhetjük.

LITE ICE CREAM

VANÍLIA FAGYLALT

Hozzávalók:
250 g tejszínhab 31–33%-os
200 g tej
3 tojássárgája
30–40 g kukorica- vagy rizsszirup (méz)
1 kis vaníliarúd
60 g kristálycukor

Elkészítés:
1. Tegye az összes hozzávalót egy lábasba, és folyamatos keverés mellett melegítse 70–80 °C-ra.
2. Szűrőn keresztül öntse a keveréket egy edénybe, fedje le a tetejét alufóliával, és hagyja kihűlni a hűtőszekrényben.
3. Ha kihűlt, távolítsa el a fóliát, fedje le, és tegye a fagyasztóba 12 órára.
4. Vegye ki a fagyasztóból, és turmixolja össze LITE ICE CREAM programon.

ICE CREAM

SAJTTORTA FAGYLALT CSOKOLÁDÉVAL

Hozzávalók:
80 g tej
200 g tejszínhab 31–33%-os
60 g kristálycukor
30 g kukorica- vagy rizsszirup (méz)
10 g kukoricakeményítő
½ vaníliarúd
250 g lágy túró (szobahőmérsékletű)
100 g csokoládé a tetejére

Elkészítés:
1. A tejet, a tejszínhabot, a cukrot, a keményítőt, a szirupot és a vaníliamagokat tegye egy lábasba. Folyamatos keverés mellett forralja fel, majd főzze 3 percig.
2. Adja a túrót a keverékhez, és keverje össze.
3. A keveréket öntse át egy edénybe, fedje le a tetejét alufóliával, és hagyja kihűlni a hűtőszekrényben.
4. Ha kihűlt, vegye ki a fóliát, fedje le, és tegye a fagyasztóba 12 órára.
5. Vegye ki a fagyasztóból, és turmixolja össze ICE CREAM programon.
6. Tálalja csokoládémázzal.

GYORS FAGYLALT

Hozzávalók:
200 g házi lekvár (választható)
150 g lágy túró
200 g görög joghurt

Elkészítés:
1. Tedd az összes hozzávalót egy tálba, és alaposan keverd össze.
2. Öntsd a keveréket egy edénybe, fedd le a tetejét alufóliával, és hagyd kihűlni a hűtőszekrényben.
3. Miután kihűlt, vedd le a fóliát, fedd le, és tedd a fagyasztóba 12 órára.
4. Vedd ki a fagyasztóból, és turmixold össze ICE CREAM programon.

SORBET

GYÜMÖLCS SORBET

Hozzávalók:
400 g bogyós gyümölcs (áfonya, ribizli, málna stb.)
50–60 g kristálycukor
1 teáskanál citromlé
5–6 g pektin
30 g kukorica- vagy rizsszirup (méz)
40 g víz

Elkészítés:
1. A vizet a gyümölcsökkel együtt tegyük egy lábasba, törjük össze enyhén, majd forraljuk fel.
2. A cukrot keverjük össze a pektinnel, és adjuk a megfőtt gyümölcshöz. Alaposan keverjük össze.
3. Adjuk hozzá a citromlevet és a szirupot.
4. Főzzük 3–4 percig, folyamatos keverés mellett.
5. Forrón keverjük botmixerrel.
6. Tegyük át a keveréket egy edénybe, fedjük le a tetejét alufóliával, és hagyjuk kihűlni a hűtőszekrényben.
7. Ha kihűlt, vegyük le a fóliát, fedjük le fedővel, és tegyük a fagyasztóba 12 órára.
8. Vegyük ki a fagyasztóból, és turmixoljuk SORBET programmal.

FROZEN YOGURT

GYÜMÖLCSÖS JOGHURTFAGYLALT

Hozzávalók:
250 g csonthéjas gyümölcs (sárgabarack, meggy, őszibarack)
100 g tejszínhab 31–33%-os
3 g kukoricakeményítő
40 g kukorica- vagy rizsszirup (méz)
50–60 g kristálycukor
250 g görög joghurt (szobahőmérsékletű)

Elkészítés:
1. Hámozd meg a gyümölcsöt, és vágd apró darabokra. Tedd egy lábasba.
2. Add hozzá a tejszínhabot, a cukrot, a szirupot és a kukoricakeményítőt. Főzd körülbelül 3 percig, folyamatos keverés mellett.
3. Turmixold össze botmixerrel.
4. Add hozzá a görög joghurtot, és keverd alaposan össze.
5. Tedd a keveréket egy edénybe, fedd le a tetejét alufóliával, és hagyd kihűlni a hűtőszekrényben.
6. Ha kihűlt, vedd le a fóliát, fedd le, és tedd a fagyasztóba 12 órára.
7. Vedd ki a fagyasztóból, és turmixold össze a FROZEN YOGURT programon.

ITALIAN ICE

NARANCSOS JÉGKÁSA

Hozzávalók:
100 ml narancslé
60 ml juharszirup
200 ml apró jégkocka

Elkészítés:
1. Tegye az összes hozzávalót egy turmixgép kancsójába, és turmixolja simára.
2. Öntse át egy üvegbe, fedje le, és tegye a fagyasztóba 12 órára.
3. Vegye ki a fagyasztóból, és turmixolja az ITALIAN ICE programon.

SLUSHI

JEGES ITAL

Hozzávalók:
400 g kiváló minőségű narancs- vagy mandarinlé
70 g Aperol
50 g vodka

Elkészítés:
1. A levet botmixerrel keverje össze az Aperollal és a vodkával.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

2. Összeöntse egy üvegbe, fedje le, és tegye a fagyasztóba 12 órára.
3. Vegye ki a fagyasztóból, és turmixolja össze kétszer a SLUSHI programon.
4. Szívószállal tálalja.

ICYCCHINO

JEGESKÁVÉ

Hozzávalók:
2 adag eszpresszó
150 ml tej
Néhány jégkocka
Cukor ízlés szerint
Elkészítés:
1. Tegye az összes hozzávalót egy turmixgépbe, és turmixolja simára.
2. Öntse át egy edénybe, fedje le, és tegye a fagyasztóba 12 órára.
3. Vegye ki a fagyasztóból, és turmixolja az ICYCCHINO programmal.

FROZEN DRINK

FROSÉ

Hozzávalók:
300 ml rozébor
1-2 evőkanál cukorszirup
Fél lime leve
Néhány jégkocka
Elkészítés:
1. Tegye az összes hozzávalót egy turmixgépbe, és turmixolja simára.
2. Tegye át egy edénybe, fedje le, és tegye a fagyasztóba 12 órára.
3. Vegye ki a fagyasztóból, és turmixolja a FROZEN DRINK programmal.

MILKSHAKE

KRÉMES EPERFAGYLALT MILKSHAKE-HEZ

Hozzávalók:
350 g eper
50 g kukorica- vagy rizsszirup (méz)
60 g kristálycukor
150 g tejszínhab 31–33%
7 g kukoricakeményítő
50 g tej
Extra tej a tálaláshoz
Elkészítés:
1. Tegye az epret és a cukrot egy lábasba, és villával törje össze.
2. Adja hozzá a tejet, a tejszínhabot, a kukoricakeményítőt és a szirupot (mézet). Forralja fel folyamatos keverés mellett, majd főzze további 3 percig. Tegye félre.
3. Turmixolja össze botmixerrel.
4. Tegye a keveréket egy edénybe, fedje le fóliával, és hagyja kihűlni a hűtőszekrényben.
5. Ha kihűlt, vegye le a fóliát, fedje le, és tegye a fagyasztóba 12 órára.
6. Vegye ki a fagyasztóból, és turmixolja össze ICE CREAM programon.
7. Keverje össze a fagylaltot a lehűtött extra tejjel botmixerrel.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országaiban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

A szöveg és a műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
CZ-251 01 Říčany
www.sencor.com
info@sencor.cz